

С.Б. МАХАМБЕТОВА

ОРГАНИЗАЦИЯ ВЗАИМОСВЯЗАННОГО ОБУЧЕНИЯ УГЛУБЛЕННОМУ ЧТЕНИЮ МЕДИЦИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ВЕДЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВОЙ БЕСЕДЫ В УСЛОВИЯХ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Западно-Казахстанская государственная медицинская академия имени Марата Оспанова, г. Актобе

Одной из задач обучения иностранному языку в медицинском вузе является развитие умений работы с литературой по специальности, т.е. умений использования иностранного языка в информационных целях. Не менее важной задачей обучения на этом этапе является задача совершенствования умений общения на иностранном языке в ситуациях, приближенных к условиям реальной практической деятельности общения специалиста-медика. Несмотря на то, что чтение - это рецептивный вид иноязычной деятельности, а говорение - продуктивный, представляется целесообразной организация взаимосвязанного обучения этим видам речевой деятельности, исходя из общей природы следующих психологических механизмов, участвующих в них: механизма вероятного прогнозирования, внимания, осмысления и памяти. Обучение общению на профессиональные темы или ведению беседы по специальности в условиях самостоятельной работы студентов будет более эффективным, если оно основывается на углубленном понимании прочитанного, прослушанного иноязычного материала. Проблема текста, тесно коррелирующая с учебной познавательной деятельностью студента-медика, является хорошей основой для организации содержательного диалогического общения.

В процессе развития углубленного понимания иноязычного медицинского текста усиливается речемыслительная активность, проявляющаяся в естественном желании читающего поделиться собственной оценкой прочитанного, критически проанализировать проблему, уточнить и сопоставить собственную точку зрения с позицией автора и выслушать другие мнения. Установлено, что развивающее понимание стимулирует речевую активность и составляет психологическую основу для совершенствования умений речевого общения в неязыковом вузе.

Переход от рецептивного уровня владения языком (чтения) к продуктивному (говорению) через фазу продуктивного осмысления текста представляется логичным и позволяет решать вопрос об организации взаимосвязанного обучения углубленному чтению медицинской литературы и ведению беседы по специальности в условиях самостоятельной работы студентов через систему разработанных с этой целью пакетов заданий.

Устная речь является не только одной из задач обучения, но и используется как средство обучения, поскольку хорошо известно, что навыки и умения других аспектов, например, чтения, перевода подкрепляются и контролируются на уровне устной речи.

Владение устной речью дает возможность общаться на иностранном языке в условиях его профессиональной деятельности.

Профессиональная направленность, таким образом, проявляется в использовании соответствующей тематики, в тщательном отборе лексического материала и грамматических структур, в овладении конкретными тактиками речевого поведения на иностранном языке, типичными для основных видов профессионально-делового научного общения (интервью, консультация, собрание, совещание, конференция и т.д.).

К тактикам речевого поведения, которые необходимо формулировать в условиях обучения ведению деловой беседы относятся следующие: задавание вопросов; выражение согласия - не согласия; уточнения; констатации, сомнения, сожаления, проявление интереса, занятие позиции «констатирующегося» и «соглашающегося» с общей точкой зрения, выбор оптимальной динамики временной организации коммуникативного процесса, обеспечение достаточной громкости, четкости в произношении, использование невербальных средств с преднамеренно коммуникативной целью, взаимная сигнализация об успешно протекающей беседе.

Таким образом, этот набор характеристик профессионально-деловой беседы может быть использован при обучении студентов медицинского вуза развитию умений вести профессионально-деловую беседу на иностранном языке.

Литература.

1. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. Москва, 1978, С. 93-97.
2. Игнатова Т.Н. Методическая организация практики обучения и интенсификации учебного процесса. Москва, 1986, С. 47-53.
3. Психолого-методические рекомендации для СРС по формированию приемов углубленного понимания иноязычного медицинского текста. Москва, 1985, С. 47-59.

- 4. Зимняя И.И. Психология обучения иностранным языкам в школе. Москва, «Просвещение», 1991, С. 15-19.
- 5. Немов Р.С. Психология. Москва, «Высшее образование», 2007, С. 27-29.

ТҮЙІН

С.Б. МАХАМБЕТОВА

СТУДЕНТТЕРДІҢ ӨЗ БЕТІМЕН ЖҰМЫС ЖАҒДАЙЫНДАҒЫ МЕДИЦИНАЛЫҚ ӘДЕБИЕТТІ ТЕРЕҢДЕТІП ОҚУ МЕН КӘСІБИ-ІС ӘҢГІМЕ ЖҮРГІЗУДІ ӨЗАРА БАЙЛАНЫСТА ОҚЫТУДЫ ҰЙЫМДАСТЫРУ

Марат Оспанов атындағы Батыс Қазақстан мемлекеттік медицина академиясы, Ақтөбе қаласы

Медициналық жоғарғы оқу орнында шет тілін үйренудің бірден-бір міндеті - ол өз бетінше мамандығы бойынша әдебиеттермен жұмыс жасау қабілетін дамыту.

SUMMARY

S.B.MAKHAMBETOVA

ORGANIZATION OF INTERCOMMUNICATIONAL TRAINING FOR PROFFOUND READING OF MEDICAL LITERATURE AND CONDUCTING OF PROFESSIONAL CONVERSATION IN STUDENTS INDEPENDENT WORK

West Kazakhstan Marat Ospanov state medical academy, Aktobe city

One of the main tasks of studying foreign language at the Higher medical school is development of habits and skills to work with medical literature independently.